

АГЕНТСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ № _____

г.Киев

«__» _____ 2008 г.

Туроператор ООО «МедВояж», лицензия Государственной службы туризма и курортов Украины серия АВ № 020285 от 11.11.2006 г, являющееся плательщиком налога на прибыль на общих основаниях, в лице директора О.С. Луценко, с одной стороны, и

и Агент _____, лицензия Госуадминистрации Украины _____ от _____, являющийся плательщиком _____, в лице _____, действующего на основании _____ с другой стороны, далее по отдельности именуемые «Сторона» и совместно именуемые «Стороны»,

заключили настоящее Агентское Соглашение (далее - Соглашение) на нижеследующих условиях

1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЙ

1.1. По настоящему Соглашению Агент оказывает Туроператору услуги путем коммерческого посредничества в реализации туристического продукта Туроператора, а Туроператор оплачивает услуги Агента в размерах и в форме, определенной настоящим Соглашением.

1.2. Настоящее соглашение устанавливает между Сторонами агентские отношения, предусмотренные главой 31 Хозяйственного кодекса Украины, при этом Агент действует в качестве коммерческого агента в порядке, определенном ст. 295 ХКУ.

1.3. При осуществлении коммерческого посредничества Агент выполняет следующие функции:

- изучение спроса и предложения на туристическом рынке региона (местности), где проводит хозяйственную деятельность Агент;

- поиск и привлечение потребителей туристических услуг, ознакомление их с рекламно-информационной продукцией Туроператора;

- заключение туристических договоров на предмет предоставления туристического продукта Туроператора.

1.4. *Заказчики туристических услуг* - физические и юридические лица, с которыми Агент заключает туристические договора.

1.5. *Туристы, туристы Заказчика* - физические лица, в интересах которых лицом, являющимся Заказчиком по туристическому договору, заказывается туристический продукт (в т.ч. и сам Заказчик, являющийся физическим лицом);

1.6. *Туристический продукт* - перечень туристических услуг, приведенный в ценовых предложениях, каталогах и рассылках Туроператора

1.7. *Заказ* - индивидуально-определенная совокупность туристических услуг (с указанием их количественных и качественных характеристик), бронируемая на имя одного или нескольких туристов. Заказ формируется Агентом в соответствии с пожеланиями Заказчика и действующими предложениями Туроператора и направляется Туроператору по факсу, электронной почте для подтверждения возможности принятия Заказа к исполнению. Заказ считается принятым к исполнению Туроператором с момента направления Туроператором Агенту письменного (факсом, по электронной почте) подтверждения о принятии Заказа к исполнению.

1.8. *Договор* - типовой туристический договор Туроператора, включающий в себя заявку на бронирование и памятки санитарно - эпидемиологической службы, который Агент заключает с Заказчиком. Договор определяет условия, на которых Туроператор осуществляет предоставление туристических услуг.

1.9. *Партнеры Туроператора* - хозяйствующие субъекты, осуществляющие непосредственное предоставление туристам заказанных туристических услуг (в т.ч. - авиакомпании, туристические компании в стране пребывания, отели и т.п.).

1.10. *Стоимость заказа* - установленная Туроператором стоимость туристических услуг, на базе которых сформирован Заказ.

1.11. *Ценовые предложения* - разработанные Туроператором расценки на каждый туристический продукт, которые направляются Агенту в электронной форме, по мере их изменения (дополнения), и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. В случае каких-либо разногласий по содержанию ценовых предложений, приоритет имеет информация, размещенная на сайте Туроператора - www.panukraine.kiev.ua.

2. ОБЯЗАННОСТИ ТУРОПЕРАТОРА

Туроператор обязуется:

2.1. Принимать к рассмотрению поступающие от Агента Заказы, при условии соответствия таких Заказов положениям настоящего Соглашения, и направлять подтверждение либо отказ от принятия Заказа к исполнению.

2.2. После подтверждения принятия Заказа к исполнению, выставлять Агенту счет-фактуру с указанием полной стоимости Заказа.

2.3. Производить бронирование туристических услуг у Партнеров Туроператора, согласно с принятыми к исполнению Заказами.

2.4. В соответствии с произведенным бронированием туристических услуг, оформлять туристические ваучеры, проездные документы, страховые полисы на имя туристов, а также программы туров, и передавать их Агенту либо Заказчикам. Оказывать посреднические услуги по оформлению виз туристов.

2.5. Предоставлять Агенту достоверную информацию о туристическом продукте Туроператора, а также сообщать Агенту об изменениях турпродукта, которые были введены Туроператором.

2.6. По возможности снабжать Агента рекламно-информационными материалами о туристических услугах, которые заказаны и/или могут быть заказаны у Туроператора в соответствии с настоящим Соглашением.

2.7. Представлять Агенту ценовые предложения и программы туров по мере их изменения (дополнения), в электронной форме.

3. ОБЯЗАННОСТИ АГЕНТА

Агент обязуется:

3.1. Предоставлять Заказчикам информацию о туристическом продукте Туроператора в точном соответствии с информацией, предоставленной Агенту Туроператором.

3.2. Формировать Заказы на туристические услуги в соответствии с ценовыми предложениями и рассылками Туроператора и направлять их Туроператору в сроки, позволяющие Агенту выполнить свои обязательства в соответствии с п. 4.3. настоящего Соглашения.

3.3. Заключать Договора с Заказчиками в точном соответствии с образцами, приведенными в разделах 7-10 настоящего Соглашения. Визовые услуги могут включаться в Договор только в едином пакете с услугами по проживанию.

3.4. Оплачивать Туроператору полную стоимость Заказа, в соответствии с выставленным счетом, в порядке и в сроки, предусмотренные настоящим Соглашением.

3.5. Своевременно предоставлять Туроператору информацию и документы, необходимые для оформления туристических ваучеров, проездных документов, виз, страховых полисов.

3.6. Своевременно передавать Заказчикам туристические ваучеры, проездные документы, страховые полисы и программы туров, оформленные Туроператором, а также оформленные посольством документы с визой.

3.7. Незамедлительно по мере поступления передавать Туроператору письменные претензии (заявления, жалобы и т.п.) Заказчиков, касающиеся ненадлежащего предоставления туристических услуг, факсом, электронной почтой, с последующее передачей оригинала претензии почтой (или курьерской почтой, нарочным).

4. ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ И ПРОВЕДЕНИЯ РАСЧЕТОВ

4.1. Агент, на основании согласованных с Заказчиком объема и сроков предоставления туристических услуг, направляет Туроператору письменный (факсом, по электронной почте) Заказ, оформленный в точном соответствии с типовой формой, приведенной в разделе 6 настоящего Соглашения.

4.2. В течение одного рабочего дня с момента получения Заказа от Агента, Туроператор письменно (факсом, по электронной почте) направляет Агенту уведомление о принятии Заказа к рассмотрению. После получения соответствующих уведомлений от Партнеров, Туроператор направляет Агенту подтверждение о принятии Заказа к исполнению и выставляет счет-фактуру на полную стоимость Заказа либо уведомляет о невозможности принять к исполнению данный Заказ. В случае невозможности принятия к исполнению индивидуально-определенного Заказа Агента, Туроператор может предложить внесение изменений в Заказ относительно каких-либо количественных и/или качественных характеристик туристических услуг. Агент, согласовав указанные изменения с Заказчиком, направляет Туроператору соответствующий новый Заказ, который будет принят к исполнению, если в момент получения Туроператором такого нового Заказа Туроператор все еще будет иметь возможность его исполнить.

4.3. В течение 3 (трех) банковских трех дней с момента выставления счета, Агент оплачивает Туроператору стоимость Заказа в полном размере, указанном в счете-фактуре. В случае если Агент направляет Туроператору Заказ менее чем за 3 (три) банковских дня до даты начала предоставления туристических услуг по данному Заказу, Агент обязан полностью оплатить стоимость Заказа в день выставления счета.

Счет выставляется Туроператором в письменной форме (в т.ч. факсом, по электронной почте). Ссылки Агента на неполучение им счета не могут служить основанием для освобождения от обязательств по оплате Заказа либо изменения срока исполнения таких обязательств.

4.4. В случаях применения к Агенту штрафных санкций по настоящему Соглашению, Туроператор письменно уведомляет Агента об основаниях применения и сумме штрафных санкций, и удерживает их из ранее перечисленных Агентом по данному Заказу денежных средств, с последующим возвратом Агенту остатка денежных средств (при его наличии), либо выставляет Агенту счет на сумму штрафных санкций, который подлежит оплате Агентом в течении 3 банковских дней.

4.5. Расчеты между Сторонами осуществляются путем перечисления денежных средств в безналичной форме на текущий счет Туроператора. Стоимость туристического продукта, приведенная по тексту настоящего соглашения, а также в ценовых приложениях, рассылках и т.п. Туроператора, указанная в долларах США или евро пересчитывается в гривне Украины путем умножения стоимости в иностранной валюте на курс НБУ и дополнительный коэффициент, который определяется Туроператором и указывается в подтверждении Заказа.

Момент исполнения Агентом денежных обязательств по настоящему Соглашению определяется фактом зачисления денежных средств в полном объеме на счет Туроператора. Расходы, связанные с проведением банковских операций, несет Сторона, осуществляющая перечисление денежных средств.

4.6. Агент не приобретает право собственности на денежные средства, полученные им от Заказчика и подлежащие передаче Туроператору. Собственностью (доходом) Агента являются исключительно суммы агентского (комиссионного) вознаграждения.

4.6.-1. За надлежащее оказание услуг по настоящему Соглашению Туроператор выплачивает Агенту вознаграждение одним из двух нижеуказанных способов:

4.6.-1.1. при выплате агентского вознаграждения путем предоставления Агенту права самостоятельно удерживать Агентское вознаграждение из полученных от Заказчика средств, счет-фактура выставляется Туроператором за минусом агентского вознаграждения, размер которого определяется в процентах от общей стоимости Заказа в соответствии с

приложением № 1 к настоящему Соглашению. В этом случае Агент самостоятельно определяет окончательную сумму агентского вознаграждения в виде разницы между определенной Туроператором стоимостью Заказа, и той ценой, по которой Агент заключает Договор с Заказчиком. Агент полностью оплачивает выставленный Туроператором счет-фактуру в полном размере, самостоятельно удерживая принадлежащее ему агентское вознаграждение, из средств, полученных от Заказчика.

4.6.-1.2. при выплате агентского вознаграждения путем включения суммы вознаграждения в общий размер стоимости туристических услуг по заказу, размер агентского вознаграждения в определяется в соответствии с Приложением № 1 к настоящему Соглашению и включается в общую стоимость Заказа. В этом случае Агент оплачивает выставленный счет-фактуру в полном размере, а последующая выплата агентского вознаграждения производится Туроператором в соответствии с п. 4.6.-3. настоящего Соглашения.

4.6.-3. Выплата агентского вознаграждения, предусмотренного п. 4.6.-1.2. настоящего Соглашения, производится Туроператором на основании выставленного счета на сумму определенного по данному Заказу агентского вознаграждения, при условии осуществления Агентом полной оплаты счета-фактуры по данному заказу, а также получения туроператором подписанного Агентом Акта выполненных услуг в 2-х экземплярах и налоговой накладной. Туроператор выплачивает Агенту агентское вознаграждение в течение 3-х банковских дней после поступления полной оплаты счета-фактуры Туроператора, получения счета на агентское вознаграждение и подписанного Агентом акта выполненных услуг по Заказу в двух экземплярах. После выплаты агентского вознаграждения, Туроператор возвращает Агенту один экземпляр Акта выполненных работ, подписанный Туроператором.

4.7. Туроператор передает Агенту туристические ваучеры, проездные документы, визы, страховые полисы туристов только после оплаты Агентом полной стоимости Заказа. В случаях ненадлежащего исполнения Агентом обязательств, предусмотренных 4.3. настоящего Соглашения, Заказ аннулируется Туроператором без уведомления Агента.

4.8. Принятый к рассмотрению Заказ может быть аннулирован Агентом по собственной инициативе либо в связи с отказом Заказчика, путем направления Туроператору письменного (факсом, по электронной почте) уведомления об отказе от такого Заказа. Указанное уведомление принимается Туроператором к исполнению со дня его получения. Устные заявления об отказе к рассмотрению не принимаются. Направление Агентом уведомления об аннулировании Заказа должно сопровождаться немедленным расторжением Договора с Заказчиком.

4.9.1 В случаях аннулирования Заказа Агентом, а равно при аннулировании Заказа Туроператором в порядке пп. 4.7., 4.12., Агент оплачивает Туроператору штраф в нижеуказанном размере:

- при аннулировании Заказа в срок от 21 и более суток до предусмотренной Заказом даты начала тура, штрафные санкции удерживаются в размере минимального сбора за рассмотрение Заказа, который составляет 14 долл. США за каждого туриста, включенного в Заказ;
- при аннулировании Заказа по настоящему Соглашению в срок от 20 до 15 дней суток до предусмотренной Заказом даты начала тура, штрафные санкции составляют 25% стоимости турпродукта;
- при аннулировании Заказа по настоящему Соглашению в срок от 14 до 8 дней суток до предусмотренной Заказом даты начала тура, штрафные санкции составляют 50% стоимости турпродукта;
- при аннулировании Заказа по настоящему Соглашению в срок от 7 до 3 дней суток до предусмотренной Заказом даты начала тура, штрафные санкции составляют 75% стоимости турпродукта;
- при аннулировании Заказа по настоящему Соглашению в срок менее 3 дней суток до предусмотренной Заказом даты начала тура (в том числе, если кто-либо из туристов фактически не прибыл в отель), штрафные санкции составляют 100% стоимости турпродукта.

4.9.2. В случаях, когда вследствие аннулирования Заказа Агентом, штрафные санкции, выставленные Туроператору партнерами, превышают сумму штрафа, рассчитанную в соответствии с п.4.9.1., Агент оплачивает Туроператору в полном размере сумму штрафных санкций, выставленных партнерами, а также минимальный сбор за рассмотрение Заказа.

4.9.3. В случаях аннулирования Агентом Заказа в связи с возникновением на территории страны временного пребывания ситуаций, связанных с угрозами безопасности туристов, как то: эпидемии, террористические акты, стихийные бедствия, и другие подобные обстоятельства, официально не признанные форс-мажорными, Агент оплачивает Туроператору только минимальный сбор за рассмотрение Заказа, а также возмещает в полном размере сумму штрафных санкций партнеров, если они были выставлены Туроператору.

4.9.4. Туроператор оставляет за собой право в одностороннем порядке увеличить предусмотренный п. 4.9.1. настоящего Соглашения размер штрафных санкций (в том числе в период высокого сезона, новогодних и майских праздников, и т.д.), но не более чем до 100% стоимости Заказа не зависимо от срока аннулирования. Изменение размера штрафных санкций осуществляется путем внесения соответствующей оговорки в подтверждение Заказа.

4.10. Агент может внести изменения в принятый Туроператором Заказ только путем направления нового Заказа с внесением в графу «примечания» информации об аннулировании предыдущего Заказа.

4.11. В случае, если после подтверждения принятия Заказа к исполнению, Туроператор не может исполнить обязательства по предоставлению заказанных туристических услуг он письменно (факсом, по электронной почте) уведомляет Агента:

- о невозможности исполнения ранее принятого к исполнению Заказа,
- о возможных вариантах изменения количественных и/или качественных характеристик туристических слуг, включенных в Заказ.

В этом случае Агент не позже, чем в течение 2 (двух) дней с момента получения такого уведомления от Туроператора, согласовывает с Заказчиком и направляет Туроператору новый Заказ.

В случае, если в течение двух дней после направления Туроператором вышеуказанного уведомления, новый Заказ не будет получен Туроператором, предыдущий Заказ аннулируется Туроператором без уведомления, с последующим возвратом Агенту фактически оплаченных денежных средств по Заказу.

4.12. В случаях невыдачи (отказом в выдаче) посольством визы туристу (туристам), а равно в случаях неисполнения, ненадлежащего исполнения Агентом обязательств, предусмотренных п. 3.5. настоящего Соглашения, Туроператор аннулирует Заказ, письменно уведомляя об этом Агента.

4.13. Агент не приобретает право собственности на денежные средства, полученные Агентом от Заказчика в качестве оплаты Заказа, и подлежащие передаче Агентом Туроператору. Собственностью (доходом) Агента по настоящему Соглашению являются исключительно суммы агентского вознаграждения, полученные в соответствии с п. 4.6., настоящего Соглашения.

4.14. В случае введения (или увеличения действующего) топливного сбора Авиакомпанией-перевозчиком, в период после направления туроператором подтверждения Заказа, Туроператор выставляет Агенту счет на доплату суммы топливного сбора, который подлежит оплате Агентом в течении 2-х банковских дней. В случае ненадлежащего выполнения Агентом обязательств по оплате топливного сбора, соответствующий заказ аннулируется туроператором без уведомления Агента, с применением штрафных санкций, указанных в п. 4.9.1.-4.9.4. настоящего Соглашения.

5. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРОВ С ЗАКАЗЧИКАМИ

5.1. Агент обязан точно и исчерпывающе указать в Договоре все те характеристики туристических услуг, которые были им указаны в соответствующем Заказе, направленном Туроператору. В случае наличия каких-либо несоответствий в информации о турпродукте, содержащейся в каталогах, рассылках, и подтверждениях Заказа, Агент своевременно направляет письменный (факсом, по электронной почте) запрос Туроператору с целью установления точной информации об услуге.

При внесении изменений в заказ в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, Агент до момента направления Туроператору нового Заказа подписывает с Заказчиком соответствующий новый Договор.

5.2. Агент своевременно передает Заказчикам оформленные Туроператором туристические ваучеры, проездные документы, страховые полисы и программы туров. По просьбе Агента, вышеуказанные документы могут быть переданы Туроператором туристам в аэропорту, на железнодорожном вокзале и т.п., в предусмотренный Заказом день начала предоставления туристических услуг.

5.3. Туристический Договор и заявка на бронирование заключаются Агентом от имени и по поручению Туроператора. Туристический Договор и заявка на бронирование оформляются в двух экземплярах и подписываются Агентом и Заказчиком. Агент выдает Заказчику следующие документы:

- один из экземпляров заявки на бронирование и туристического договора;
- действующие памятки санитарно - эпидемиологической службы;
- туристические ваучеры, проездные документы, страховые полисы и программы туров, оформленные Туроператором
- оформленные посольством документы с визой (если они требовались по данному Заказу);
- документ, подтверждающий оплату Заказчиком полной стоимости туристических услуг, включая вознаграждение Агента.

5.4. Заявка на бронирование от агента, типовой туристический договор, и все документы, являющиеся его неотъемлемой частью, могут быть изменены Туроператором в одностороннем порядке. Все изменения и дополнения к указанным документам направляются Агенту по электронной почте в рассылках Туроператора и вступают в силу на следующий день после их отправления Туроператором.

5.5. При оформлении Договора, Агент обязан удостовериться в наличии у туристов документов, удостоверяющих личность и дающих право выезда за рубеж, действительных на весь срок пребывания за пределами Украины, а также извещать Туроператора обо всех ставших известными Агенту фактах нарушения Заказчиком (туристами Заказчика) законодательства, таможенного и визового режима.

6. ОБРАЗЕЦ ЗАЯВКИ НА БРОНИРОВАНИЕ АГЕНТА

«ЗАЯВКА НА БРОНИРОВАНИЕ»

Кому: **ООО«МЕДВОЯЖ»**

для _____

от _____

(адрес, тел. Email)

ЗАЯВКА

Уважаемые коллеги!

Просим забронировать тур в _____:

Даты: с _____ г. по _____ г.

Длительность: _____ дней/_____ ночей

Отель(лечебное учреждение): _____

Тип номера (ов): _____ (DBL,SNGL, и т.д.)

1 DBL – проживают _____ и _____

1 SNGL – проживает _____

Питание: _____

Визы: _____ (нужны/не нужны)

Проезд: **авиа** (нужен/не нужен)

Дополнительные данные :

Данные туристов:

ФИО (с заграничного паспорта)	ДАТА РОЖДЕНИЯ	№ ПАСПОРТА	СРОК ДЕЙСТВИЯ паспорта
1.			
2.			
3.			

ПРОСИМ ВЫСТАВИТЬ СЧЕТ

С уважением,

М.П.

исполнитель

(ФИО т.)

**7. ОБРАЗЕЦ ЗАЯВКИ НА БРОНИРОВАНИЕ
«ЗАЯВКА НА БРОНИРОВАНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»**

Условия бронирования туристических услуг по данной заявке:

1. После подписания настоящей заявки Агентство в течении _____ рабочих дней уведомляет Заказчика о произведенном бронировании туристических услуг либо о невозможности произведения бронирования. Уведомление осуществляется устно, по указанным выше контактными телефонам либо при визите Заказчика в офис Агентства. Бронирование производится в электронной форме.
2. В случаях если после осуществления бронирования, Заказчиком подается письменное заявление об отказе от услуг Агентства, либо если в день осуществления бронирования Заказчиком не оплачена полная стоимость Заказа и/или не подписан типовый Туристический Договор, предлагаемый Агентством, Заявка расторгается Агентством без отдельного уведомления, с удержанием стоимости услуг по обработке Заказа.
3. Внесение изменений в Заказ после подписания настоящей Заявки производится только путем расторжения настоящей Заявки в порядке, указанном в п.2., и подписания новой.
4. При производстве окончательных расчетов стоимость услуг по обработке Заказа зачисляется в общую стоимость Заказа.
5. В случае невозможности осуществить бронирование в соответствии с настоящей Заявкой, Агентство обязуется незамедлительно, как только ему об этом станет известно уведомить Заказчика об этом для принятия им решения об оформлении новой Заявки с измененными количественными и/или качественными характеристиками Заказа или о возврате Агентством ранее внесенной стоимости услуг по обработке Заказа.
6. Заказчиком/Туристами получена вся необходимая, доступная и достоверная информация об условиях организации Агентством туристического обслуживания по данной Заявке, в том числе информация относительно следующих условий размещения и проживания в отеле:
 - время заселения и освобождения номера устанавливается администрацией отеля;
 - расселение происходит в имеющихся в наличии освободившихся номерах подтвержденной категории по усмотрению администрации отеля. Если в ценовых предложениях отеля не предусмотрена разница в цене за номера с видом на море, а так же за этаж, удаленность от шумных мест и пляжа и т.п. дополнительные характеристики, при бронировании пожелания по расселению могут быть учтены, но не могут быть гарантированы Агентством и внесены в ваучер. Пожелания туриста по вышеуказанным дополнительным характеристикам номера доводятся Агентством до сведения принимающей стороны, при этом Агентство не берет на себя никаких обязательств по предоставлению туристу номера с именно такими дополнительными характеристиками, не внесенными в ваучер, независимо от того, были ли они указаны при оформлении настоящей Заявки либо высказаны устно.
 - кондиционеры в отелях, как правило, работают по определенному графику, установленному администрацией отеля;
 - перечень платных и бесплатных услуг, предоставляемых отелем, может изменяться по решению администрации отеля без предварительного уведомления;
 - режим работы открытых (закрытых) бассейнов, водных аттракционов и занятий водными видами спорта, а также лыжных подъемников и других подобных услуг устанавливается по усмотрению администрации и зависит от погодных условий;
 - в случае не выполнения туристом установленных администрацией соответствующего учреждения, как-то: отель, подъемник и т.п., правил поведения, условий предоставления отдельных услуг, и иных требований, туристу может быть отказано в размещении и пребывании на территории отеля, а также в предоставлении других оплаченных услуг из Заказа без возмещения отелем и/или Агентством материального и морального ущерба.
 - система питания ALL Inclusive действует с различными ограничениями по времени работы и набору продуктов и напитков, которые устанавливаются по усмотрению администрации отеля.
7. Агентство не несет ответственность за субъективное восприятие туристами условий проживания.
8. Настоящая Заявка оформлена в 2-х экземплярах, один из которых Заказчиком получен.

Заказчик/Туристы подтверждают, что до момента оформления настоящей Заявки Агентством была предоставлена вся необходимая информация по следующим вопросам:

- основные требования к оформлению выездных/въездных документов (паспорт, разрешение (виза) на въезд/выезд к стране временного пребывания), в том числе информация о сроках их оформления;
- медицинские предостережения к осуществлению туристической поездки, в том числе противопоказания в связи с определенными заболеваниями, особенностями физического состояния и возрастом туристов, желающих участвовать в поездке;
- риск заболевания малярией и/или куриным гриппом, меры предосторожности и профилактики, существующие препараты и прививки, необходимость уведомить участкового врача о состоявшейся поездке в страну, эндемичную по малярии;

- туроператор, его местонахождение и почтовые реквизиты, наличие лицензии на осуществление туристической деятельности, наличие сертификатов соответствия услуг и другая информация, согласно с ЗУ «о защите прав потребителя».
- размер финансового обеспечения туроператора на случай его неплатежеспособности (банкротства) и кредитное учреждение, которое предоставило такое обеспечение.
- условия типового договора на предоставление туристических услуг;
- программа туристического обслуживания;
- характеристика транспортных средств, которые осуществляют перевозку, в том числе их вид и категория, сроки стыковок (соединения) рейсов, а также другая обязательная информация, предусмотренная кодексами и правилами перевозок (если перевозка входит в состав туристического обслуживания);
- характеристика отелей, других мест размещения туристов, в том числе их местоположение, классификация по законодательству страны (места) временного пребывания, сведения о категории отеля, сведения о правилах временного проживания, сроки и порядок оплаты гостиничного обслуживания, условия бронирования по системе бинго и системе раннего бронирования, а также другая обязательная информация, предусмотренная ЗУ «О туризме», и другими нормативно-правовыми актами;
- обычаи местного населения, памятки природы, истории, культуры и прочие объекты туристического показа, которые находятся под особой охраной, состояние окружающей естественной среды, санитарную и эпидемиологическую обстановку;
- правила въезда в страну (место) временного пребывания и правила пребывания там;
- виды и способы обеспечения питания во время туристической поездки;
- виды и тематика экскурсионного обслуживания, порядок встреч и сопровождения туристов;
- дата и время начала и окончания туристического обслуживания, его продолжительность;
- сведения о минимальном количестве туристов в группе, сроки информирования туриста о том, что туристическая поездка не состоится через недобор группы;
- сведения о страховой организации, которая осуществляет страхование рисков, связанных с предоставлением туристического обслуживания, размер страховых возмещений, порядок и условия их выплаты, возможности дополнительного страхования других рисков, связанных с туристической поездкой;
- информация о правилах применения страховых тарифов: обязательного страхования (медицинского и от несчастного случая) и дополнительных видов добровольного страхования. Обязательное страхование не предусматривает возмещение в случаях, возникших при оказании услуг, заказанных туристом не через Агентство, как-то: экскурсии, самостоятельно заказанные туристом в стране пребывания, в т.ч. с активными и опасными для жизни видами развлечений (рафтинг, джип-сафари, квадроциклы, поездка в аквапарк, дайвинг, парасейлинг, катание на парашютах) и т.п.
- цена туристического обслуживания и порядок осуществления оплаты;
- порядок принятия претензий туристов (в т.ч. адрес, местонахождение организаций, уполномоченных принимать претензии), адреса и телефоны украинских дипломатических учреждений в стране временного пребывания или местных служб, к которым можно обратиться в случае возникновения трудностей во время туристической поездки.

Заказчик _____ ФИО, подпись _____

Туристы _____ ФИО, подпись _____

Заявка принята Агентством к исполнению _____ **дата** _____

ФИО, должность уполномоченного лица Агента _____ **подпись, печать** _____ »

8. ОБРАЗЕЦ ТУРИСТИЧЕСКОГО ДОГОВОРА

Приложение № 1 к агентскому договору
на организацию выезда на лечение за рубеж
от _____. № _____.

ДОГОВОР ПОРУЧЕНИЯ на организацию выезда на лечение за рубеж

г. Киев

« 07 » августа 2008 г.

ООО «МЕДВОЯЖ» » (лицензия Государственной службы туризма и курортов Украины серия АВ № 020285 от 11.11.2005г.) т. 044 501 -24-00 от имени и по поручению которого на основании агентского договора № _____ от _____ составляет этот договор _____ (лицензия Государственной службы туризма и курортов Украины серия _____ от _____) в лице **Директора** _____, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем **ПОВЕРЕННЫЙ** с одной стороны, и _____ паспорт _____ выдан _____ в лице _____, именуемый в дальнейшем **ДОВЕРИТЕЛЬ**, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

ОПРЕДЕЛЕНИЯ:

Письменное предложение – это сформированное **ПОВЕРЕННЫМ** предложение для проведения всех видов лечения, включая профилактические и/или реабилитационные – восстановительные, корректирующие курсы лечения, родовспоможение и т.п. **ДОВЕРИТЕЛЮ** и третьих лиц по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ**.

Лист бронирования – документ, отражающий условия письменного предложения **ПОВЕРЕННОГО**, в том числе: стоимость тура, срок оплаты и другие условия. После подписания **ДОВЕРИТЕЛЕМ** Лист бронирования одновременно является счетом-подтверждением согласия **ДОВЕРИТЕЛЯ** с условиями письменного предложения **ПОВЕРЕННОГО** и одновременно полномочием **ПОВЕРЕННОГО** для совершения действий, указанных в абзаце 2 п.1.1. настоящего Договора.

Тур – набор услуг, сформированный для **ДОВЕРИТЕЛЯ** и третьих лиц по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ**, по настоящему Договору.

1. Предмет договора.

1.1. **ДОВЕРИТЕЛЬ** поручает, а **ПОВЕРЕННЫЙ** обязуется от имени, по поручению и в интересах **ДОВЕРИТЕЛЯ** и третьих лиц по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ** за его счет и за вознаграждение:

- осуществить подбор профильного медицинского учреждения в _____ (на основании предоставленной **ДОВЕРИТЕЛЕМ** медицинской документации о состоянии своего здоровья и/или здоровья третьих лиц по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ** и показаний для обследования и лечения).
- организовать выезд **ДОВЕРИТЕЛЯ** и/или третьих лиц по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ** в данное лечебное учреждение, включая организацию всех необходимых консультаций и медицинских мероприятий, бронирование мест в отелях и лечебных учреждениях, предоставление при необходимости русскоговорящего сопровождения, а также трансферов,

дополнительных туристских и экскурсионных услуг, железнодорожных билетов и авиабилетов.

2. Порядок оказания услуг.

2.1. ДОВЕРИТЕЛЬ предоставляет ПОВЕРЕННОМУ информацию, указанную в абзаце 1 п.1.1. настоящего Договора. Такая информация предоставляется в виде медицинского заключения, представленного ДОВЕРИТЕЛЕМ в печатной форме.

2.2. На основании предоставленной ДОВЕРИТЕЛЕМ информации ПОВЕРЕННЫЙ осуществляет действия, предусмотренные в абзаце 1 п.1.1. настоящего Договора. После выполнения указанных действий ведущий специалист ПОВЕРЕННОГО составляет **Письменное предложение** ДОВЕРИТЕЛЮ.

2.3. **Письменное предложение** направляется ДОВЕРИТЕЛЮ вместе с **Листом бронирования** (Приложение №1 к настоящему Договору). **Лист бронирования** составляется в двух экземплярах – по одному для каждой из сторон.

2.4. После подписания Листа бронирования ПОВЕРЕННЫЙ формирует для ДОВЕРИТЕЛЯ **Тур** в соответствии с условиями, указанными в Листе бронирования.

3. Условия оплаты и порядок расчетов.

3.1. При заключении настоящего Договора до получения **Письменного предложения** ДОВЕРИТЕЛЬ осуществляет предварительную оплату вознаграждения в пользу ПОВЕРЕННОГО _____ в _____ размере _____ (_____ грн., _____ коп).

Сумма указанного вознаграждения засчитывается в стоимость **Тура**, а при отказе от **Письменного предложения** возврату ДОВЕРИТЕЛЮ не подлежит.

3.2. Стоимость **Тура**, включает вознаграждение ПОВЕРЕННОГО, в виде стоимости за информационно-консультационные услуги, определяется по расценкам, приведенным в письменном предложении, и фиксируется в **Листе бронирования** (счете-подтверждении), подписываемом ДОВЕРИТЕЛЕМ при оформлении **Тура**.

3.3. В случае, если стоимость лечения может быть определена только после проведения обследования пациента в профильном медицинском учреждении _____, по согласованию сторон, ДОВЕРИТЕЛЬ после утверждения **Листа бронирования** вносит аванс за лечение. Размер аванса определяется в **Листе бронирования**. Из сумм, внесенных в качестве аванса, ПОВЕРЕННЫМ проводится оплата услуг соответствующего медицинского учреждения. Аванс вносится ДОВЕРИТЕЛЕМ в сроки, указанные в Листе бронирования (счете-подтверждении). По мере расходования аванса ДОВЕРИТЕЛЬ по согласованию с ПОВЕРЕННЫМ производит доплаты для поддержания суммы аванса для дальнейшего финансирования расходов непосредственно самим ДОВЕРИТЕЛЕМ либо его доверенным лицом. Аванс может вноситься либо наличными денежными средствами в кассу ПОВЕРЕННОГО либо путем перечисления денежных средств на расчетный счет ПОВЕРЕННОГО. Отчет по расходованию аванса предоставляется ПОВЕРЕННЫМ ДОВЕРИТЕЛЮ в течение 60 дней со дня окончания лечения.

3.4. Полная предварительная оплата **Тура** производится ДОВЕРИТЕЛЕМ в сроки, указанные в Листе бронирования (счете-подтверждении). Окончательный расчет производится после получения окончательных счетов клиник и иных учреждений производивших лечение и обслуживание пациента.

3.5. Оплата производится в гривнах, как наличными денежными средствами, так и путем перечисления денежных средств на счет ПОВЕРЕННОГО. Если цены указаны в Листе бронирования (счете-подтверждении) в иностранных валютах, оплата производится в гривнах по расчетному курсу на день оплаты.

3.6. В случае безналичной оплаты, ПОВЕРЕННЫМ выставляется счет на сумму стоимости **Тура**, при этом условия **Тура** остаются действительными для ДОВЕРИТЕЛЯ при условии

оплаты в течение 3-х рабочих дней с момента выставления такого счета, если указанный счет не содержит иных условий.

3.7. В случае внесения залоговой суммы при бронировании и 100% оплате Тура в дальнейшем по безналичному расчету, залоговая сумма возвращается при поступлении безналичных денежных средств на расчетный счет ПОВЕРЕННОГО.

3.8. В случае невыполнения ДОВЕРИТЕЛЕМ условий оплаты, указанных в п.п.3.4.-п.п.3.6. настоящего договора, заказ аннулируется с удержанием суммы, указанной в п. 3.1., и настоящий Договор считается утратившим силу.

3.9. В случае отказа ДОВЕРИТЕЛЯ от Тура, после его оплаты, заказ аннулируется с удержанием суммы, указанной в п.5.2.3. настоящего Договора.

4. Права и обязанности сторон.

4.1. ПОВЕРЕННЫЙ обязан:

4.1.1. ПОВЕРЕННЫЙ обязан предоставить достоверную и полную информацию о специализации медицинского учреждения, его местонахождении, о плане проведения медицинского обследования и лечебных мероприятий, условиях проживания и порядке прохождения лечения, а также об ученой степени и должности врача, под руководством которого будет осуществляться лечение.

4.1.2. ПОВЕРЕННЫЙ обязан предоставить достоверную и полную информацию о сопутствующих услугах, включая подробную программу пребывания, условий проезда, питания, экскурсионного обслуживания, мерах безопасности, санитарно-эпидемиологических правилах страны пребывания, а также обеспечить выполнение условий Листа бронирования.

4.1.3. ПОВЕРЕННЫЙ обязуется обеспечить предоставление ДОВЕРИТЕЛЮ комплекса услуг, указанных в счете-подтверждении, за исключением тех планируемых медицинских услуг и процедур, которые были признаны нецелесообразными лечащим врачом или заменены на другие по результатам обследования или в ходе проведения лечения.

4.1.4. ПОВЕРЕННЫЙ несет гражданско-правовую ответственность за не предоставление или несоответствие предоставленных услуг, указанных в письменном предложении и Листе бронирования (счете-подтверждении).

4.1.5. ПОВЕРЕННЫЙ обязан предоставить медицинский отчет из лечебного учреждения о проведении лечения, выписной эпикриз, результаты анализов и все сопутствующие медицинские документы в переводе на русский язык в течение 21 дня со дня завершения поездки, кроме случаев, оговариваемых сторонами дополнительно.

4.1.6. ПОВЕРЕННЫЙ обязан обеспечить страхование ДОВЕРИТЕЛЯ от несчастного случая и медицинское страхование для выезжающих за рубеж, если это оговаривается в программе поездки или по желанию ДОВЕРИТЕЛЯ за дополнительную плату, если страхование не входит в стоимость.

4.2. ДОВЕРИТЕЛЬ обязан:

4.2.1. Предоставить ПОВЕРЕННОМУ для составления письменного предложения по настоящему Договору полную и достоверную информацию, известную ему, об общем состоянии своего здоровья и здоровья третьих лиц по указанию ДОВЕРИТЕЛЯ, об основном диагнозе и о сопутствующих основному диагнозу заболеваниях.

4.2.2. ДОВЕРИТЕЛЬ обязан оплатить 100% стоимости тура в сроки, указанные в п.п. 3.5. и 3.6. Договора.

4.2.3. ДОВЕРИТЕЛЬ обязан выполнять правила лечения в медицинском учреждении, проживания в отеле, на курорте.

5. Условия ответственности сторон.

5.1. Условия ответственности ПОВЕРЕННОГО:

5.1.1. ПОВЕРЕННЫЙ в соответствии с законодательством Украины несет гражданско-правовую ответственность за не предоставление услуг согласно положениям Листа бронирования.

5.1.2. ПОВЕРЕННЫЙ не несет ответственности за любой ущерб, причиненный **ДОВЕРИТЕЛЮ** в результате нарушения последним обязанностей, предусмотренных п.4.2.3. Договора.

5.1.3. ПОВЕРЕННЫЙ не несет ответственности за ход лечения и его качество, в случае если лечебный курс не был забронирован **ПОВЕРЕННЫМ** в рамках настоящего Договора, и заказывался **ДОВЕРИТЕЛЕМ** самостоятельно, на месте.

5.1.4. ПОВЕРЕННЫЙ не несет ответственности за возможные осложнения состояния здоровья **ДОВЕРИТЕЛЯ** и третьих лиц, указанных в Листе бронирования, в ходе проведения лечения в случае, если **ДОВЕРИТЕЛЬ** предоставил неполную или недостоверную информацию об общем состоянии своего здоровья и здоровья третьих лиц, указанных в Листе бронирования, об основном диагнозе и о сопутствующих основному диагнозу заболеваниях.

5.1.5. ПОВЕРЕННЫЙ также не несет ответственности:

- за отказ консульских органов страны временного пребывания в выдаче визы **ДОВЕРИТЕЛЮ** и третьим лицам, указанным в Листе бронирования;
- за действия органов таможенного и паспортного контроля;
- в случае задержки или отмены рейса транспортными компаниями
- в случае утраты или кражи личных вещей **ДОВЕРИТЕЛЯ** и третьих лиц, указанных в листе бронирования;
- в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы;

5.1.6. ПОВЕРЕННЫЙ не несет ответственности за эффективность проведенного лечения.

5.2. Условия ответственности ДОВЕРИТЕЛЯ:

5.2.1. В целях настоящего Договора **ДОВЕРИТЕЛЬ** несет ответственность за третьих лиц, указанных в Листе бронирования, как за свои собственные.

5.2.2. **ДОВЕРИТЕЛЬ** обязан возместить **ПОВЕРЕННОМУ** и/или принимающей стороне в полном объеме ущерб, нанесенный им или третьими лицами, указанными в листе бронирования.

5.2.3. В случае отказа **ДОВЕРИТЕЛЯ** от лечения за рубежом после подписания Листа бронирования, вне зависимости от даты отказа, у **ДОВЕРИТЕЛЯ** удерживаются суммы указанные в п. 6.1.1. настоящего Договора.

6. Условия отказа ДОВЕРИТЕЛЯ от услуг по настоящему Договору и возврата денежных средств.

6.1.1. **ДОВЕРИТЕЛЬ** вправе отказаться от поездки на лечение в любое время, оплатив операционные расходы **ПОВЕРЕННОГО** в размере, указанном в Листе бронирования, но не менее 10 % от стоимости тура, и возместив стоимость оплаченных услуг транспортных компаний (в том числе авиа- и железнодорожных билетов) по настоящему Договору.

6.2. Стоимость запланированных медицинских процедур, не полученных **ДОВЕРИТЕЛЕМ** и третьими лицами по указанию **ДОВЕРИТЕЛЯ** по собственной инициативе или в результате поздней аннуляции во время нахождения на лечении, не подлежит возмещению **ДОВЕРИТЕЛЮ**.

6.3. Не подлежат возврату суммы, указанные в п.5.2.3. настоящего Договора.

6.4. Не являются основанием для возврата денежных средств, уплаченных **ДОВЕРИТЕЛЕМ** по настоящему Договору, следующие обстоятельства:

- неприбытие **ДОВЕРИТЕЛЯ** к месту лечения,
- досрочный выезд с места лечения,
- не прохождение границы **ДОВЕРИТЕЛЕМ** в результате нарушения таможенных и иных правил.

– отказ ДОВЕРИТЕЛЯ от плановых услуг по месту лечения или неполучение этих услуг по инициативе ДОВЕРИТЕЛЯ.

6.5. Возврат внесенных денежных средств может быть произведен как ДОВЕРИТЕЛЮ, так и лицу, представляющему ДОВЕРИТЕЛЯ при наличии у последнего документов, подтверждающих его полномочия.

7. Порядок разрешения споров.

7.1. Все претензии по настоящему договору должны быть предъявлены ДОВЕРИТЕЛЕМ в письменном виде с резолюцией принимающей стороны (подпись, печать) в течение 20 дней после окончания поездки и рассмотрены ПОВЕРЕННЫМ в течение 10 дней после их получения.

7.2. Все споры между ДОВЕРИТЕЛЕМ и ПОВЕРЕННЫМ решаются в соответствии с законодательством Украины.

8. Особые условия.

8.1. Отношения между ДОВЕРИТЕЛЕМ и транспортными организациями (в том числе железнодорожными компаниями и авиакомпаниями) не регулируются настоящим Договором.

8.2. Настоящий Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, - по одному для каждой стороны.

8.3. Настоящий Договор вступает в законную силу в момент осуществления ДОВЕРИТЕЛЕМ предварительной оплаты вознаграждения согласно п.3.1. настоящего Договора и действует до окончания тура.

9. Реквизиты сторон.

Поверенный	Доверитель
<p>Директор _____ (_____) М.П.</p>	<p>_____</p> <p>паспорт _____ выдан _____</p> <p>_____</p> <p>Проживающий _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____ (_____)</p>

9. ОБРАЗЕЦ ПАМ'ЯТКИ ПО МАЛЯРИИ

«Додаток N 4
до постанови Головного державного
санітарного лікаря України
від 16 вересня 2004 р. N 29

ПРОФІЛАКТИКА МАЛЯРІЇ /Пам'ятка* для тих, хто від'їжджає за кордон/

Малярія - інфекційне захворювання, збудником якого є найпростіші (плазмодії малярії), що передаються від хворої до здорової людини через укуси малярійних комарів. Хвороба найбільш поширена в країнах з тропічним кліматом. Захворювання часто починається з нездужання, слабкості, розбитості, головного болю, болю в м'язах, суглобах, попереку, сухості в роті, потім - приступи високого підвищення температури, блювота, розлади травлення (пронос), кашель, порушення з боку нервової та інших систем організму. За тяжкого злоякісного перебігу хвороба може закінчитись смертю.

ЗАХВОРЮВАННЯ МАЛЯРІСЮ МОЖНА ПОПЕРЕДИТИ! ЗАСОБИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ - ЗАСТОСУВАННЯ ПРОТИМАЛЯРІЙНИХ ПРЕПАРАТІВ ТА ЗАХИСТ ВІД УКУСІВ КОМАРІВ!

Найбільш поширеним протималярійним препаратом є делягіл (хлорохін), застосування якого треба починати за тиждень до виїзду. Доза - 2 таблетки по 0,25 або 1 таблетка по 0,5 на добу. Препарат приймають 2 дні підряд. В період перебування в малярійній місцевості дозу препарату застосовують один раз на тиждень. Дітям препарат призначають згідно з віковими дозами після консультації з лікарем.

В країнах, де у збудника малярії реєструється стійкість до делягілу (хлорохіну) застосовують ларіам (мефлохін), малоприм, які приймають по одній таблетці щотижня підряд до 6-ти місяців з подальшою заміною препарату на делягіл. Дітям препарат призначають відповідно до вікової дози після консультації з лікарем.

Після прибуття до країни призначення доцільно проконсультуватися з лікарем посольства про необхідність хіміопротифілактики малярії в конкретному місці перебування, термінах її проведення, а також про протималярійні препарати, які можна придбати в місцевій аптечній мережі, та схеми і дози їх застосування.

Захист від укусів комарів повинен здійснюватись як під час перебування в приміщенні, так і поза ним. Малярійні комарі нападають на людину найчастіше ввечері, з настанням сутінок, та вночі. В цей час бажано носити одяг, що прикривав би більшу частину тіла (комбінезони, одяг з довгими рукавами, довгі брюки та ін.). Відкриті частини тіла, особливо під час перебування поза приміщенням в примірку, для запобігання нападу комарів слід змащувати репелентами у вигляді кремів, спиртових розчинів, аерозолів, які дозволені для використання. Репеленти наносять на шкіру тонким шаром, уникаючи попадання їх на слизові оболонки. При необхідності ним же можна просочити одяг. Тривалість дії репелентів залежить від навколишньої температури та вологості: за високих їх показників - 30 - 50 хвилин, за помірних - до 3 - 4 годин. Використання репелентів особливо доцільне, коли працюють в польових умовах (джунгли, плантації каучука та ін.). Змивають репелент з шкіри водою з милом, при цьому механічні засоби (губки, віхті та ін.) не використовувати! У випадку попадання репеленту на слизові оболонки їх потрібно негайно промити водою, бажано перевареною, або слабким розчином охолодженого чаю.

Використання репелентів при травмах та захворюваннях шкіри протипоказано!

В сутінки, після заходу сонця, бажано перебувати у приміщенні, недоступному для зальоту комарів, оснащеному кондиціонером. Для попередження зальоту комарів до приміщення двері й вікна повинні бути засічені. Спати слід під сітчастою запоною, краї якої треба старанно заправити під матрац. При виявленні комарів, що залетіли до помешкання, їх знищують механічно, або за допомогою аерозольних інсектицидів, електрофумігаторів та антимоскітних спіралей. Житлові приміщення рекомендується щоденно ввечері обробляти аерозолем, по можливості таким, що містить синтетичні піретроїди. Після експозиції інсектициду протягом 20 - 30 хвилин приміщення слід провітрити, не знімаючи захисних сіток з вікон і дверей. Доцільно також обробити інсектицидами та репелентами запони, сітки на дверях та вікнах (незалежно від наявності кондиціонерів). Не рекомендується користуватись духами, одеколонами та іншими ароматичними речовинами.

Після повернення додому необхідно негайно повідомити дільничного лікаря про Ваше прибуття з тропічних країн. Застосування протималярійного препарату слід продовжувати ще протягом 4-х тижнів після виїзду з малярійної місцевості, оскільки за відсутності хіміопротифілактики в цей період існує найбільша вірогідність виникнення особливо небезпечної злоякісної форми тропічної малярії.

В окремих випадках захворювання на малярію може виникнути в більш пізні терміни, навіть при застосуванні протималярійних препаратів. Тому, при нездужанні, що супроводжується підвищенням температури, потрібно негайно звернутися до лікаря. Протягом 3-х років після повернення додому при будь-якому захворюванні не забувайте нагадати лікарю, який Вас лікує, про Ваше перебування в тропіках, незалежно від попередніх показників дослідження крові на малярію.

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ЧИМ РЕТЕЛЬНИШЕ І ЧІТКІШЕ ВИ БУДЕТЕ ВИКОНУВАТИ ПРАВИЛА ПРОФІЛАКТИКИ МАЛЯРІЇ, ТИМ МЕНША БУДЕ ВІРОГІДНІСТЬ ЗАХВОРИТИ ЦІСЮ НЕБЕЗПЕЧНОЮ ХВОРОБОЮ!»

10. ОБРАЗЕЦ ПАМЯТКИ ПО КУРИНОМУ ГРИППУ
«Пам'ятка з пташиного грипу:
обов'язкові рекомендації санітарно епідеміологічної станції
(лист від 16.01.2006 р.)

Санітарно – епідеміологічна станція рекомендує обмежити відвідування туристами країн, де були зареєстровані випадки захворювань людей викликаних високопатогенним вірусом грипу птахів А(Н5N1).

У разі перебування туристів на територіях, де зареєстровані випадки пташиного грипу СЕС рекомендує:

- не відвідувати місця масового скупчення птахів та птахопереробні підприємства;
- утримуватись від відвідування ринків з продажу птиці, у тому числі живої, та місць утримання свійської птиці;
- проводити попередню вакцинацію проти грипу в організованих щеплювальних кабінетах лікувально-профілактичних закладів в Україні.

При прибутті з країн, де зареєстровані випадки пташиного грипу та реєстрації проявів ознак хвороби негайно звертатись до територіальної лікувально-профілактичної установи.»

11. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

11.1. Ни одна из Сторон не несет ответственности по данному Соглашению в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, как-то: пожар, наводнение, землетрясение или иное стихийное бедствие, война, военные действия любого рода, а также обстоятельства, которое находится вне сферы контроля Сторон, включая принятие закона и/или иного нормативного акта, запрещающего или ограничивающего какое-либо действие, предусмотренное данным Соглашением.

11.2. Сторона, которая находится под действием такого обстоятельства, должна известить о его наступлении другую сторону в течение 3 (трех) дней с момента наступления такого обстоятельства или с момента возникновения у такой стороны возможности известить другую сторону о наступлении такого обстоятельства.

11.3. По окончании действия такого обстоятельства сторона, которая находилась под его действием, должна сообщить о прекращении форс-мажорного обстоятельства другой стороне в течение 3 (трех) дней с момента возникновения у такой стороны возможности известить другую сторону о прекращении обстоятельства непреодолимой силы.

11.4. В случае нарушения требований пунктов 6.2., 6.3. данного Соглашения стороной, находившейся под действием обстоятельства непреодолимой силы, она теряет право ссылаться на такое обстоятельство как на основание освобождения от ответственности по данному Соглашению.

11.5. Возникновение такого обстоятельства продлевает сроки исполнения обязанностей по данному Соглашению на период, равный сроку действия такого обстоятельства.

11.6. Если такое обстоятельство действует более 2 (двух) месяцев, сторона, не затронутая данным обстоятельством, вправе расторгнуть данное Соглашение в одностороннем порядке без применения каких-либо штрафных санкций по данному Соглашению или по закону.

11.7. Возникновение такого обстоятельства в момент просрочки исполнения стороной своих обязательств по Соглашению лишает эту сторону права ссылаться на это обстоятельство как на основание освобождения от ответственности по Соглашению.

11.8. Возникновение, действие и прекращение такого обстоятельства должно подтверждаться документом, выданным Торгово – промышленной палатой Украины, либо торгово-промышленной палатой или другим уполномоченным органом другого государства, где оно имело место, с его дальнейшим подтверждением Торгово-промышленной – палатой Украины.

12. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

12.1. Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует до 30.04.2009 г.

12.2. Прекращение действия Соглашения оформляется Сторонами двухсторонним актом о проведении окончательных взаиморасчетов.

12.3. Настоящее соглашение может быть пролонгировано по согласию Сторон путем подписания соответствующего дополнительного соглашения либо заключения Агентского соглашения в новой редакции.

13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

13.1. В случае полного или частичного неисполнения (или ненадлежащего исполнения) условий настоящего Соглашения, Стороны несут ответственность, предусмотренную настоящим Соглашением и действующим законодательством Украины.

13.2. В случае неисполнения, ненадлежащего исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, Агент возмещает Туроператору все причиненные этим убытки, включая материальный и моральный ущерб, а также издержки, понесенные Туроператором в связи с исками и/или претензиями туристов Заказчиков (туристов).

13.3. Агент возмещает Туроператору все расходы, понесенные вследствие применения к кому-либо из туристов санкций за нарушение порядка пересечения границы, в связи с чем оплата административных штрафов, пени и др. платежей была возложена на Туроператора соответствующими государственными органами и/или авиакомпаниями-перевозчиками.

14. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

14.1. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке, по одному экземпляру для каждой из сторон. Оба экземпляра имеют равную юридическую силу. Приложения и Дополнения к Соглашению являются его неотъемлемой частью.

14.2. Все изменения и дополнения к данному Соглашению имеют юридическую силу и будут являться его неотъемлемой частью, если они совершены в письменной форме и подписаны надлежащим образом уполномоченными на то представителями Сторон.

14.3. Ни одна из сторон не вправе передавать свои права и обязанности по данному Соглашению любой третьей стороне без письменного согласия другой стороны.

14.4. В случаях, не предусмотренных данным Соглашением, стороны руководствуются действующим законодательством Украины.

14.5. При исполнении обязательств по настоящему Соглашению Стороны действуют в соответствии с требованиями ЗУ «О туризме».

15. УСЛОВИЯ СОГЛАСОВАНИЯ И СВЯЗИ МЕЖДУ СТОРОНАМИ

15.1. Все оперативные вопросы, которые могут возникнуть в связи с исполнением Сторонами условий данного Соглашения и каждого отдельного Договора, должны решаться уполномоченными представителями Сторон:

-уполномоченным представителем Туроператора по данному Соглашению является директор Луценко Оксана Сергеевна. Местонахождение уполномоченного представителя, номера его контактных телефонов, факса и адрес электронной почты: г. Киев, 03056, ул. Выборгская, 28 тел. 501-24-00 тел/факс 501-24-00, medi@medvoyage.com

-уполномоченным представителем Агента по данному Соглашению является _____ Местонахождение уполномоченного представителя, номера его контактных телефонов, факса и адрес электронной почты: _____

15.2. Стороны настоящего Соглашения договорились о том, что исключительным правом подписания Договоров с Заказчиками со стороны Агента наделяется _____

ФИО, должность

15.3. Предусмотренные настоящим соглашением уведомления Сторон, переданные факсом и/или электронной почтой, признаются составленными в письменной форме. Предусмотренные настоящим соглашением уведомления и рассылки Туроператора направляются только с адресов сервера @medvoyage.com

16. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ООО «МедВояж»

03056 г. Киев ул. Выборгская, 28
код ОКПО 33406299
р/с 26000113175801 в Ф-л «Центральное РУ» ЗАО
«Банк» Финанси и кредит»
МФО 300937

Размер финансовой гарантии ответственности
Туроператора составляет 20 000 (двадцать тысяч) евро.
Гарантия №421/05 выдана ОАО ТФБ «Контактъ».
Гарантийное письмо № 03/07-1096 от 10.10.2005 г.

В подтверждение вышеизложенного Стороны подписали настоящее Соглашение

от имени Туроператора

от имени Агента

Директор

М.П.

М.П.